

Micro Hi-Fi Component System

Mode d'emploi



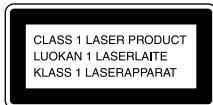
CMT-RB5

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour éviter tout choc électrique, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un endroit exigü tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.



Cet appareil fait partie des produits laser de la CLASSE 1.

L'étiquette CLASS 1 LASER PRODUCT est collée à l'arrière de l'appareil.

AVERTISSEMENT POUR LES UTILISATEURS AU CANADA

ATTENTION

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

AVERTISSEMENT POUR LES UTILISATEURS A LA AMERIQUE DU NORD



ENERGY STAR® est une marque déposée aux Etats-Unis.

En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, Sony atteste que son produit répond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

Table des matières

Mise en service

Étape 1: Installation de la chaîne	4
Étape 2: Réglage de l'heure	6
Étape 3: Préréglage des stations de radio	7
Economie d'énergie en mode de veille* ...	8

Opérations de base

Lecture d'un CD.....	9
Écoute de la radio — Accord sur une station préréglée	10

Le lecteur CD

Lecture répétée de plages d'un CD — Lecture répétée	11
Lecture des plages d'un CD dans un ordre aléatoire — Lecture aléatoire	11
Programmation des plages d'un CD — Lecture de programme	12
Utilisation de l'affichage	13

Autres fonctions

Réglage du son	15
Utilisation du RDS (système de données radiodiffusées)**	16
Pour vous endormir en musique — Minuterie d'arrêt	16
Pour vous réveiller en musique — Minuterie quotidienne	17

Raccordement d'appareils en option

Raccordement d'appareils audio/vidéo en option	19
Écoute du son d'un appareil raccordé	20
Enregistrement sur les appareils raccordés	21
Raccordement d'antennes extérieures	21

Informations supplémentaires

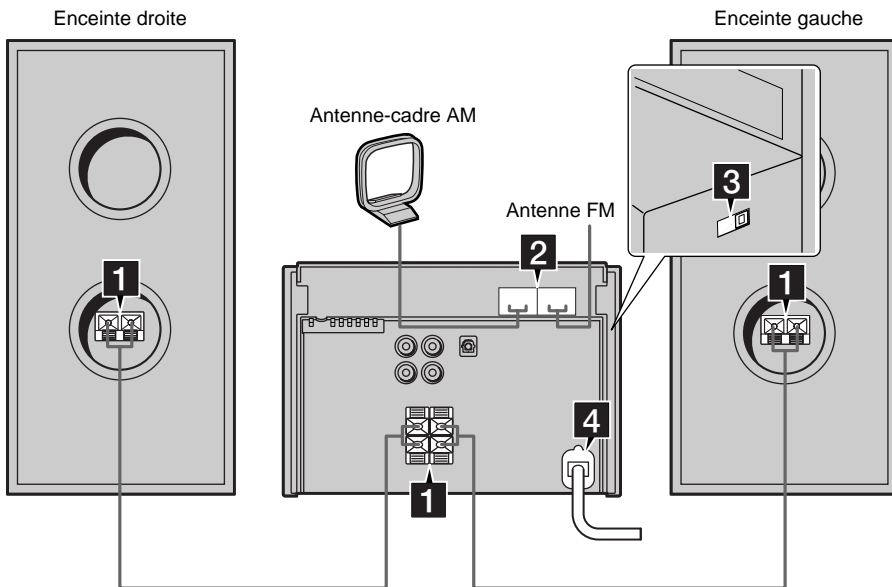
Précautions	23
Guide de dépannage	24
Spécifications	26
Description de la télécommande	28
Index	30

* Modèles nord-américain et européen seulement

** Modèle européen seulement

Étape 1: Installation de la chaîne

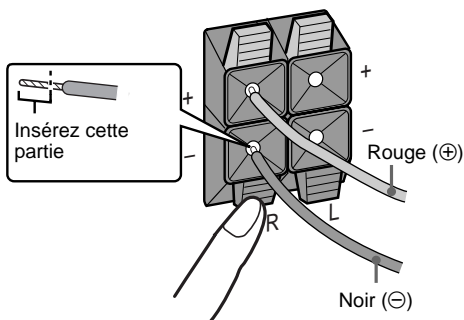
Installez la chaîne à l'aide des cordons et accessoires fournis en effectuant les opérations **1** à **4** ci-dessous.



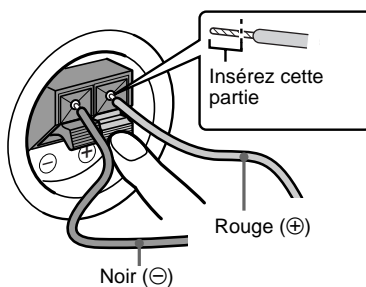
1 Raccordez les enceintes.

Raccordez les cordons d'enceinte aux bornes SPEAKER comme sur la figure ci-dessous.

Appareil



Enceinte



Remarque

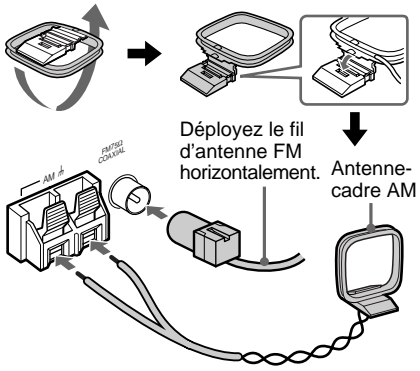
Pour éviter les parasites, éloignez les cordons d'enceinte des antennes.

Mise en place des deux piles R6 (format AA) dans la télécommande

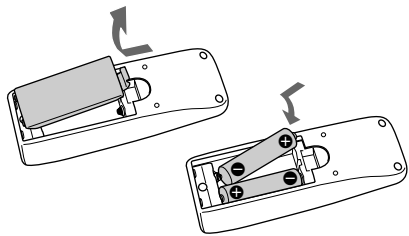
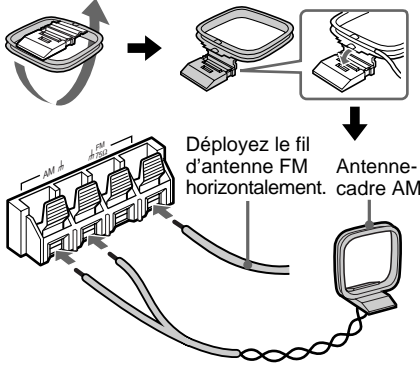
2 Raccordez les antennes FM/AM.

Montez l'antenne-cadre AM, puis raccordez-la.

Type de prise A



Type de prise B



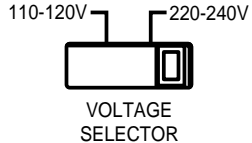
Conseil

Dans des conditions normales d'utilisation, les piles durent environ six mois. Quand la platine ne répond plus à la télécommande, remplacez les deux piles par des neuves.

Remarques

- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant longtemps inutilisée, enlevez les piles pour éviter qu'elles ne coulent et causent des dommages.
- Veillez à mettre les piles dans le bon sens.
- N'utilisez pas une pile neuve avec une pile usagée.
- N'utilisez pas des piles de types différents ensemble.
- N'utilisez pas une pile qui coule.
- Si une pile a coulé, nettoyez le logement des piles et remplacez les piles par des neuves.

3 Pour les modèles avec un sélecteur de tension, réglez le commutateur VOLTAGE SELECTOR sur la position correspondant à la tension du secteur.

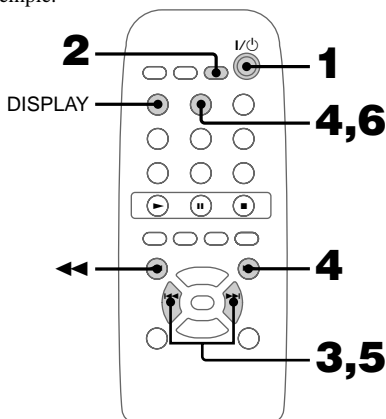


4 Raccordez le cordon d'alimentation à une prise murale.

Si la fiche de la chaîne n'est pas adaptée à la prise murale, retirez la fiche adaptatrice fournie (pour les modèles avec fiche adaptatrice seulement).

Étape 2: Réglage de l'heure

Avant de pouvoir utiliser les fonctions de la minuterie, vous devez régler l'heure. Le modèle européen utilise une horloge de 24 heures. Les autres modèles utilisent une horloge de 12 heures. L'horloge de 24 heures est utilisée comme exemple.



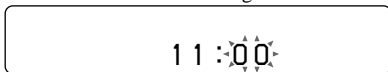
1 Allumez la chaîne.

2 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.
L'heure s'affiche et l'indication des heures clignote.



3 Appuyez sur ◀◀/▶▶ pour régler les heures.

4 Appuyez sur ENTER ou ▶▶.
L'indication des minutes clignote.



5 Appuyez sur ◀◀/▶▶ pour régler les minutes.

6 Appuyez sur ENTER.
L'horloge se met en marche.

En cas d'erreur

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀▶▶ jusqu'à ce que le point à modifier clignote, puis réglez-le à nouveau.

Pour remettre l'horloge à l'heure

Vous pouvez remettre l'horloge à l'heure quand la chaîne est éteinte.

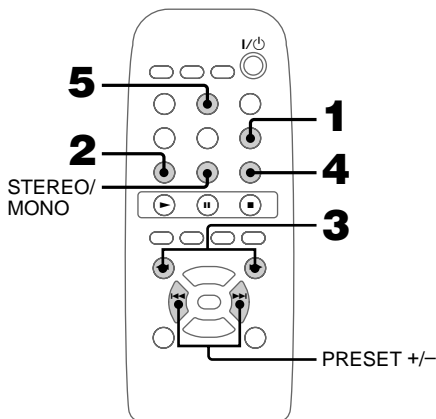
- 1 Appuyez sur DISPLAY pour afficher l'heure.
- 2 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.
- 3 Répétez les opérations 3 à 6 décrites dans "Réglage de l'heure".

Conseils

- Le point supérieur des deux-points clignote pendant les 30 premières secondes de chaque minute tandis que le point inférieur clignote pendant les 30 dernières secondes.
- Lorsque la chaîne est éteinte, l'heure s'allume et s'éteint à chaque pression de DISPLAY.

Étape 3: Préréglage des stations de radio

Vous pouvez prérégler 30 stations de radio: 20 sur la gamme FM et 10 sur la gamme AM.



- 1** Appuyez sur TUNER/BAND pour sélectionner “FM” ou “AM”.
Lorsque vous appuyez sur TUNER/BAND, la chaîne s’allume.

- 2** Appuyez plusieurs fois sur MODE jusqu’à ce que “AUTO” s’affiche.



- 3** Appuyez sur TUNING +/-.
L’indication de fréquence change. Le balayage des fréquences s’arrête lorsque le tuner capte une station. “TUNED” et “STEREO” (dans le cas d’une émission stéréo) s’affichent.

- 4** Appuyez sur MEMORY.

Un numéro de station préréglée clignote. Les stations sont mémorisées à partir du numéro de préréglage 1.



- 5** Appuyez sur ENTER.

“COMPLETE !!” s’affiche et la station est mémorisée.

- 6** Pour prérégler d’autres stations, répétez les opérations 1 à 5.

Pour arrêter le balayage des fréquences

Appuyez sur MODE.

Pour faire l’accord sur une station ayant un signal faible

À l’étape 2 ci-dessus, appuyez plusieurs fois sur MODE jusqu’à ce que “MANUAL” apparaisse, puis appuyez plusieurs fois sur TUNING +/- pour accorder manuellement la station.

Pour régler une autre station sur un numéro de préréglage

Commencez par l’étape 1. Après l’étape 4, appuyez plusieurs fois sur PRESET +/- pour sélectionner le numéro de préréglage sur lequel vous voulez prérégler la nouvelle station. Appuyez ensuite sur ENTER.

voir page suivante

Étape 3: Préréglage des stations de radio (suite)

Pour effacer une station préréglée

- 1 Appuyez sur MEMORY jusqu'à ce que "ERASE" et un numéro de préréglage apparaissent.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur PRESET +/- pour sélectionner le numéro de préréglage dont vous voulez effacer la station. Sélectionnez "ALL ERASE" si vous voulez effacer toutes les stations préréglées.
- 3 Appuyez sur ENTER. "COMPLETE !!" s'affiche.

Lorsque vous effacez une station préréglée, le numéro de préréglage diminue d'une unité et toutes les stations après la station effacée sont renumérotées.

Pour changer l'intervalle d'accord AM (modèles non européens)

L'intervalle d'accord AM a été préréglé en usine sur 9 kHz (10 kHz pour certaines régions). Pour le changer, faites l'accord sur une station AM, puis éteignez la chaîne. Tout en maintenant la touche $\triangleright \triangleright$ de l'appareil enfoncée, rallumez la chaîne. Lorsque vous changez l'intervalle d'accord, toutes les stations AM préréglées sont effacées. Pour rétablir l'intervalle à sa valeur initiale, répétez les opérations ci-dessus.

Conseils

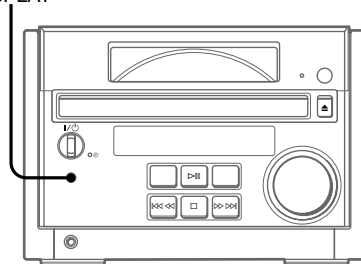
- Les stations préréglées restent mémorisées pendant un jour même si vous débranchez le cordon d'alimentation ou s'il y a une coupure de courant.
- Si une émission FM stéréo grésille, appuyez sur STEREO/MONO jusqu'à ce que "MONO" apparaisse. Vous n'entendrez pas le son en stéréo, mais la réception sera meilleure. Pour rétablir l'effet stéréo, appuyez à nouveau sur la touche.

Economie d'énergie en mode de veille

(Modèles nord-américain et européen seulement)

Vous pouvez réduire la consommation d'électricité au minimum et économiser ainsi de l'électricité en mettant la chaîne est en veille. La chaîne a été programmée en usine pour ne pas afficher l'heure lorsqu'elle est éteinte (**Mode d'économie d'énergie**). Pour que l'heure apparaisse même quand la chaîne est éteinte, désactivez le mode d'économie d'énergie.

DISPLAY



➔ Appuyez sur DISPLAY quand la chaîne est éteinte.

Le mode d'économie d'énergie est désactivé et l'heure apparaît.

Pour activer le mode d'économie d'énergie

Appuyez sur DISPLAY.

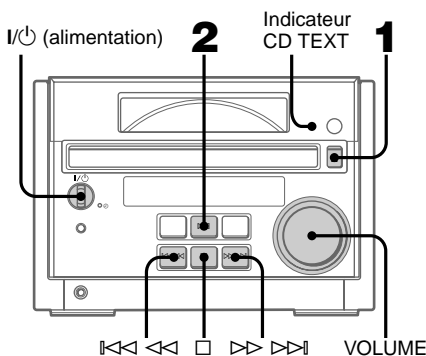
L'heure disparaît.

Conseil

À chaque pression de DISPLAY en mode de veille, l'affichage passe du mode d'économie d'énergie à l'indication de l'heure.

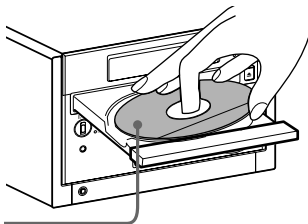
Lecture d'un CD

Pour allumer la chaîne, appuyez sur I/⏻ (alimentation).



1 Appuyez sur ▲ et posez un CD sur le plateau.

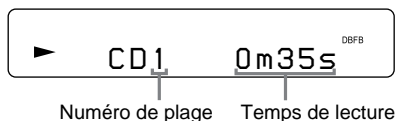
Étiquette vers le haut. Pour un CD de 8 cm, utilisez le cercle intérieur du plateau.



Pour refermer le plateau, appuyez à nouveau sur ▲.

2 Appuyez sur ▷▶▶.

Le plateau se ferme et la lecture commence. L'indicateur CD TEXT s'allume lorsqu'un disque CD TEXT est détecté.



Pour	Faites ceci:
arrêter la lecture	Appuyez sur □.
passer en pause	Appuyez sur ▷◻◻. Appuyez à nouveau sur la touche pour reprendre la lecture.
choisir une page	Appuyez plusieurs fois sur ◻◻◻◻ ◻◻◻◻ ◻◻◻◻.
localiser un point d'une page	Appuyez sur ◻◻◻◻ ◻◻◻◻/▷▷▷▷ pendant la lecture jusqu'à ce que vous ayez trouvé le point recherché. "–OVER–" s'affiche quand le CD est terminé.
retirer le CD	Appuyez sur ▲.
régler le volume	Tournez VOLUME.

Conseils

- S'il n'y a pas de CD dans le lecteur, "CD No Disc" s'affiche.
- Si vous appuyez sur ▷◻◻◻ quand la chaîne est éteinte, elle s'allume automatiquement et, s'il y a un CD sur le plateau, la lecture du CD commence (**Lecture monotouche**).
- Vous pouvez sélectionner le lecteur CD depuis une autre source et écouter un CD en appuyant simplement sur la touche ▷◻◻◻ (**Sélection automatique de source**).
- Vous pouvez commencer la lecture à partir de la plage souhaitée à l'étape 2.
 - 1** Appuyez plusieurs fois sur ◻◻◻◻ ◻◻◻◻/▷▷▷▷ jusqu'à ce que la plage souhaitée s'affiche.
 - 2** Appuyez sur ▷◻◻◻.

Remarques

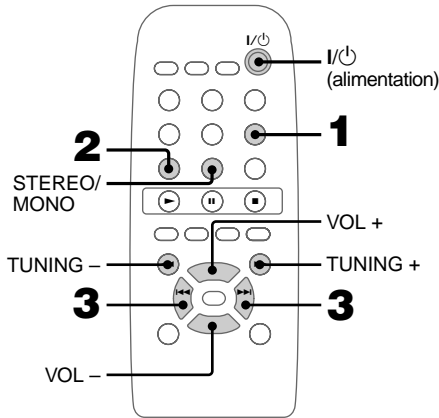
- N'utilisez pas un CD sur lequel du ruban adhésif, des autocollants ou de la colle sont collés. Le lecteur CD pourrait être endommagé.
- Ne poussez pas le plateau pour le fermer. Le lecteur CD pourrait être endommagé. Pour fermer le plateau, appuyez sur ▲.
- Lorsqu'un CD de 8 cm est inséré, il n'est pas possible de le voir par la fenêtre avant.
- Les caractères imprimés sur le CD apparaissent à l'envers lorsqu'ils sont vus par la fenêtre avant.

Écoute de la radio

— Accord sur une station préréglée

Préréglez d'abord les stations de radio dans la mémoire du tuner (voir page 7).

Pour allumer la chaîne, appuyez sur I/⏻ (alimentation).

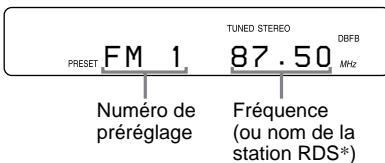


1 Appuyez sur TUNER/BAND pour sélectionner “FM” ou “AM”.

2 Appuyez plusieurs fois sur MODE jusqu’à ce que “PRESET” s’affiche.



3 Appuyez sur PRESET +/- pour sélectionner la station préréglée de votre choix.



Si une seule station est préréglée, “ONE PRESET” s’affiche.

* Modèle européen seulement

Pour	Faites ceci:
éteindre la radio	Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne.
régler le volume	Appuyez plusieurs fois sur VOL +/-.

Pour écouter une station de radio non préréglée

- À l'étape 2, appuyez plusieurs fois sur MODE jusqu'à ce que “MANUAL” apparaisse, puis appuyez de façon répétée sur TUNING +/- pour faire l'accord sur la station souhaitée (**Accord manuel**).
- À l'étape 2, appuyez plusieurs fois sur MODE jusqu'à ce que “AUTO” apparaisse, puis appuyez sur TUNING +/- . L'indication de fréquence change. Le balayage des fréquences s'arrête lorsque le tuner capte une station (**Accord automatique**).

Pour annuler l'accord automatique

Appuyez sur MODE.

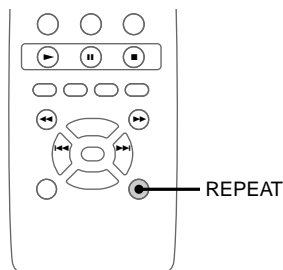
Conseils

- Si vous appuyez sur TUNER/BAND quand la chaîne est éteinte, elle s'allume automatiquement et fait l'accord sur la dernière station captée (**Lecture monotouche**).
- Vous pouvez sélectionner le tuner depuis une autre source en appuyant simplement sur TUNER/BAND (**Sélection automatique de la source**).
- Pour améliorer la réception, réorientez l'antenne fournie ou raccordez une antenne extérieure en vente dans le commerce (voir page 21).
- Si une émission FM stéréo grésille, appuyez sur STEREO/MONO jusqu'à ce que “MONO” apparaisse. Vous n'entendrez pas le son en stéréo, mais la réception sera meilleure. Pour rétablir l'effet stéréo, appuyez à nouveau sur la touche.

Lecture répétée de plages d'un CD

— Lecture répétée

Cette fonction vous permet d'écouter plusieurs fois de suite un CD en mode de lecture normale, aléatoire ou programmée.



➔ Appuyez plusieurs fois sur REPEAT pendant la lecture jusqu'à ce que "REPEAT" ou "REPEAT 1" s'affiche.



REPEAT: pour répéter toutes les plages du CD

REPEAT 1: pour répéter une seule plage

Pour annuler la lecture répétée

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que "REPEAT" ou "REPEAT 1" disparaisse.

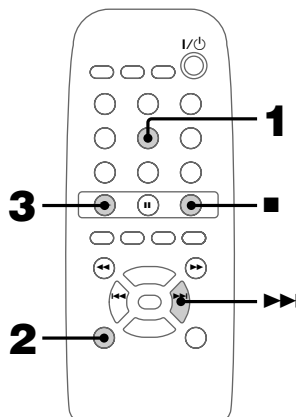
Remarque

Lorsque "REPEAT" est sélectionné, le lecteur CD s'arrête automatiquement après cinq répétitions.

Lecture des plages d'un CD dans un ordre aléatoire

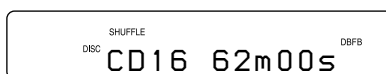
— Lecture aléatoire

Cette fonction vous permet d'écouter toutes les plages d'un CD dans un ordre aléatoire.



1 Appuyez sur CD pour passer en mode CD.

2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUFFLE" s'affiche.



3 Appuyez sur ►. La lecture aléatoire commence.

Pour annuler la lecture aléatoire en mode d'arrêt

Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUFFLE" et "PROGRAM" disparaissent.

Conseil

Pour sauter une plage, appuyez sur ►►.

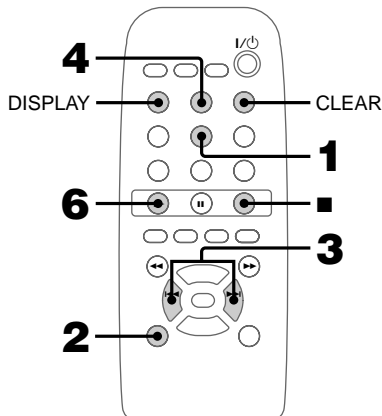
Remarque

Le mode de lecture ne peut pas être changé pendant la lecture d'un disque. Arrêtez d'abord la lecture en appuyant sur ■ puis changez le mode de lecture.

Programmation des plages d'un CD

— Lecture de programme

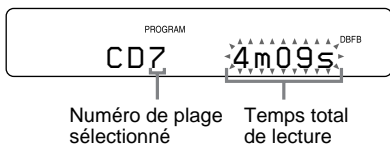
Cette fonction vous permet de créer un programme de 25 plages au maximum dans l'ordre dans lequel vous voulez les écouter.



1 Appuyez sur CD pour passer en mode CD.

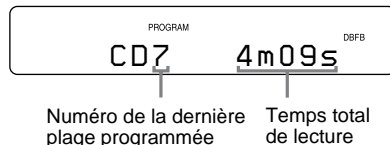
2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" s'affiche.

3 Appuyez plusieurs fois sur **◀▶** jusqu'à ce que le numéro de plage souhaité s'affiche.



4 Appuyez sur ENTER.

La plage est programmée. "STEP" s'affiche d'abord puis le numéro de plage sélectionné. Ensuite le dernier numéro de plage sélectionné s'affiche, suivi du temps total de lecture du programme. En cas d'erreur, appuyez sur CLEAR pour effacer la dernière plage programmée.



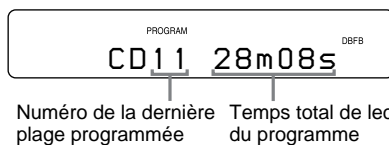
5 Pour programmer d'autres plages, répétez les opérations 3 et 4.

6 Appuyez sur **▶**.

La lecture programmée commence. Toutes les plages sont lues dans l'ordre où vous les avez sélectionnées.

Pour vérifier le nombre total de plages programmées

Appuyez sur DISPLAY en mode d'arrêt. Le nombre total de plages programmées est indiqué, puis le numéro de la dernière plage programmée et le temps total de lecture du programme.



Pour vérifier l'ordre programmé

Appuyez plusieurs fois sur **◀▶** pendant la lecture de programme.

Pour	Faites ceci:
annuler la lecture de programme	Appuyez sur ■ , puis plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" et "SHUFFLE" disparaissent.
ajouter une plage au programme (en mode d'arrêt)	Effectuez les opérations 3 et 4.

Conseils

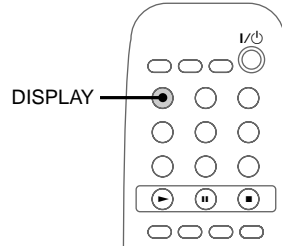
- Le programme que vous avez créé n'est pas effacé après la lecture du programme. Pour l'exécuter à nouveau, appuyez sur ►.
- Si vous essayez de programmer 26 plages ("steps") ou plus, "STEP FULL" s'affiche.
- "--m--s" s'affiche si le temps total de lecture est supérieur à 100 minutes ou si vous sélectionnez une plage de CD dont le numéro est supérieur à 21.

Remarque

Le mode de lecture ne peut pas être changé pendant la lecture d'un disque. Arrêtez d'abord la lecture en appuyant sur ■ puis changez le mode de lecture.

Utilisation de l'affichage

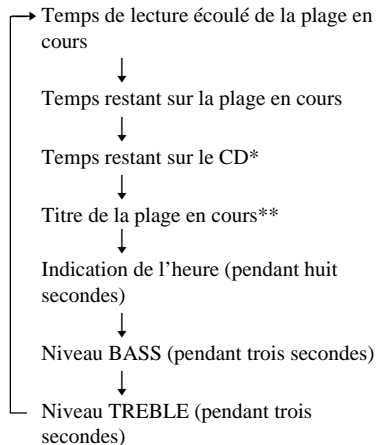
Vous pouvez vérifier le nombre total de pages, le temps de lecture total et le temps restant sur la plage ou sur le CD actuel. Si vous insérez un disque CD TEXT, vous pourrez aussi vérifier les informations enregistrées sur le disque, par exemple le titre du disque ou des plages et le nom des artistes.



➔ Appuyez sur DISPLAY.

A chaque pression de la touche pendant la lecture normale ou en mode d'arrêt, l'affichage change comme suit:

Pendant la lecture normale

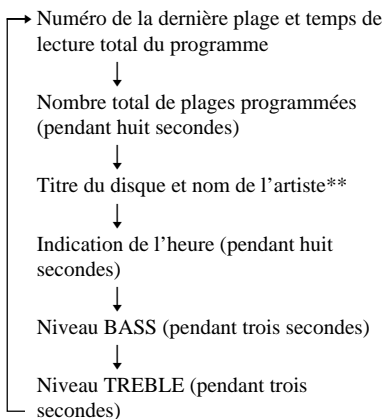


voir page suivante

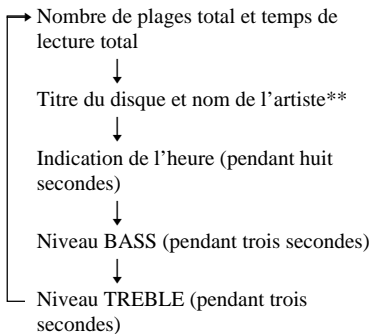
Utilisation de l'affichage (suite)

Dans le mode d'arrêt

Pendant la lecture de programme



Autres cas

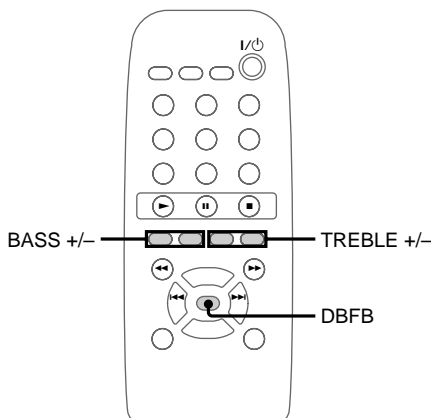


* "--m--s" apparaît pendant la lecture de programme

- ** • Seulement les disques CD TEXT (certains caractères ne peuvent pas être affichés). Les informations de certains disques CD TEXT n'apparaîtront pas.
 - Si le CD contient 21 plages ou plus, les informations CD TEXT n'apparaîtront pas pour les plages ultérieures à la 21^e.
 - Lorsque le titre ou le nom a défilé sur l'afficheur, l'affichage original réapparaît.
-

Réglage du son

Non seulement vous pouvez ajuster les graves et les aigus, mais aussi activer la fonction DBFB (Dynamic Bass Feedback/Rétroaction dynamique des basses) pour produire des sons plus puissants et graves.



Réglage des aigus

➔ Appuyez plusieurs fois sur TREBLE +/-.

Vous pouvez régler les aigus sur 9 niveaux différents (de MIN à MAX).

Conseil

Vous pouvez rétablir le son original en désactivant la fonction DBFB et en réglant BASS et TREBLE sur 0.

Accentuation du grave

➔ Appuyez sur DBFB.

A chaque pression de la touche, l'affichage change de la façon suivante:

DBFB ON



DBFB OFF

“DBFB” s’affiche lorsque la fonction DBFB est activée.

Réglage des graves

➔ Appuyez plusieurs fois sur BASS +/-.

Vous pouvez régler les graves sur 9 niveaux différents (de MIN à MAX).

Utilisation du RDS (système de données radiodiffusées)

(Modèle européen seulement)

Qu'est-ce que le RDS ?

Le RDS, ou Radio Data System, est un service de radiodiffusion qui permet aux stations de radio d'envoyer un certain nombre d'informations avec le signal d'émission ordinaire. Le RDS n'est disponible que sur les stations FM*.

Remarque

Il se peut que le RDS ne fonctionne pas normalement si la station sur laquelle vous avez fait l'accord n'émet pas correctement le signal RDS ou si elle est faiblement captée.

* Toutes les stations FM n'offrent pas des services RDS et celles qui le font ne proposent pas toutes les mêmes services. Adressez-vous aux stations de radio locales pour connaître les types de services RDS disponibles dans votre région.

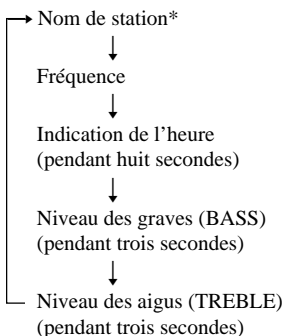
Réception d'émissions RDS

➔ Faites simplement l'accord sur une station de la gamme FM.

Lorsque vous faites l'accord sur une station qui offre des services RDS, le nom de la station s'affiche.

Pour vérifier les informations RDS

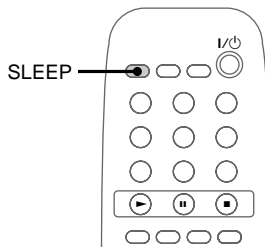
À chaque pression sur DISPLAY, l'affichage change comme suit:



* Si aucune émission RDS n'est reçue, le nom de station ne sera pas indiqué.

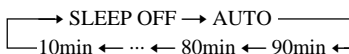
Pour vous endormir en musique — Minuterie d'arrêt

Cette fonction vous permet de régler la chaîne pour qu'elle s'éteigne après un certain délai. Vous pouvez régler la minuterie par incréments de 10 minutes.



➔ Appuyez plusieurs fois sur SLEEP pour sélectionner le temps.

À chaque pression de la touche, l'affichage des minutes (temps restant) change comme suit:



“SLEEP” clignote sur l'afficheur, sauf lorsque “SLEEP OFF” est sélectionné.

Pour vérifier le temps restant

Appuyez une fois sur SLEEP. Notez que le temps restant n'est pas indiqué en mode “AUTO”.

Pour changer le délai d'arrêt de la chaîne

Appuyez plusieurs fois sur SLEEP pour sélectionner le temps souhaité.

Pour désactiver la minuterie d'arrêt

Appuyez plusieurs fois sur SLEEP jusqu'à ce que “SLEEP OFF” s'affiche.

Lorsque vous sélectionnez “AUTO”

La chaîne s'éteint automatiquement à la fin du CD (temps maximal 100 minutes).

Lorsque la chaîne est en mode TUNER, elle s'éteint après 100 minutes.

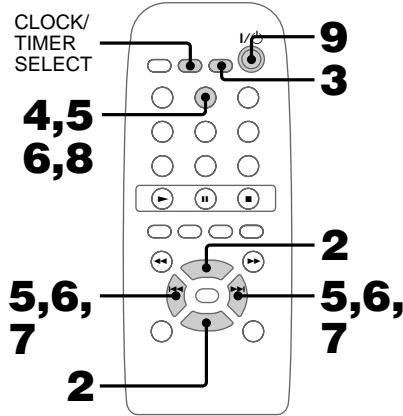
Conseil

Vous pouvez utiliser la minuterie d'arrêt même si vous n'avez pas réglé l'heure.

Pour vous réveiller en musique — Minuterie quotidienne

Cette fonction vous permet d'être réveillé en musique à l'heure programmée.

Pour l'utiliser, vous devez avoir réglé l'heure (voir page 6).

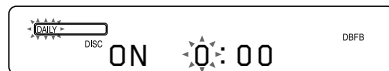


- 1 Préparez la source de musique que vous voulez écouter.
 - CD: Posez un CD. Pour commencer à partir d'une plage précise, créez un programme de lecture (voir page 12).
 - Radio: Faites l'accord sur une station (voir page 10).

- 2 Appuyez plusieurs fois sur VOL +/- pour régler le niveau du son.

- 3 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET. "SET DAILY" s'affiche. "DAILY" et l'indicateur ☉ se mettent à clignoter.

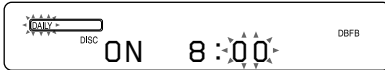
- 4 Appuyez sur ENTER. "ON" s'allume et l'indication des heures clignote.



Pour se réveiller en musique (suite)

5 Programmez l'heure de début de lecture.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER. L'indication des minutes clignote.



Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER. L'indication des heures clignote à nouveau.

6 Programmez l'heure de fin de lecture en procédant comme à l'étape 5.

7 Appuyez sur ◀◀/▶▶ pour sélectionner la source de son.

L'affichage change comme suit:

TUNER
↑
CD PLAY

8 Appuyez sur ENTER.

L'heure de début de lecture, l'heure de fin et la source de musique s'affichent tour à tour, après quoi l'affichage initial réapparaît. "DAILY" et l'indicateur ☉ s'allument.

9 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre la chaîne.

Pour modifier la programmation

Recommencez depuis l'étape 1.

Pour vérifier la programmation/activer la minuterie

1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT.

2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que "SEL DAILY" s'affiche, puis appuyez sur ENTER.

Pour désactiver la minuterie

Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT, puis appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que "TIMER OFF" s'affiche. Appuyez ensuite sur ENTER.

Remarques

- N'effectuez aucune opération entre la mise en marche de la chaîne et le début de la lecture (environ 15 secondes avant l'heure prééglée).
- Si la chaîne est déjà allumée à l'heure programmée, la lecture de la source programmée commencera.
- Il n'est pas possible d'utiliser des éléments séparés en option raccordés à la prise MD/VIDEO (AUDIO) IN comme source pour la minuterie quotidienne.

Raccordement d'appareils en option

Raccordement d'appareils audio/vidéo en option

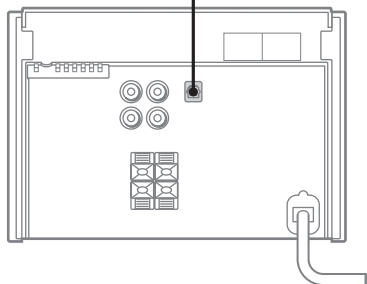
Vous pouvez optimiser votre chaîne en raccordant des appareils vendus en option. Consultez le mode d'emploi de chaque appareil.

Raccordement d'appareils audio

Raccordement d'une platine MD pour l'enregistrement numérique

Vous pouvez enregistrer numériquement un CD sur un MD en reliant une platine MD, en vente dans le commerce, à la chaîne par un câble optique.

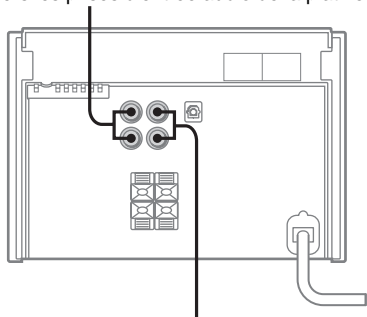
Vers la prise d'entrée numérique de la platine MD



Raccordement d'une platine MD pour un enregistrement analogique

Vous pouvez raccorder une platine MD à la chaîne à l'aide de cordons audio en vente dans le commerce. Branchez les fiches sur les prises de même couleur. Pour écouter un MD après avoir raccordé la platine MD, appuyez sur FUNCTION jusqu'à ce que "MD" s'affiche.

Vers les prises d'entrée audio de la platine MD



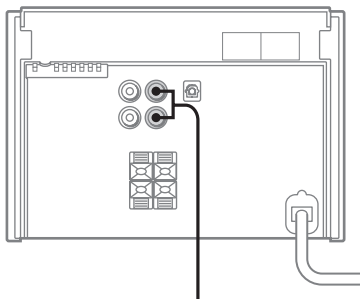
Vers les prises de sortie audio de la platine MD

Conseil

S'il n'est pas possible de sélectionner "MD" en appuyant sur FUNCTION, éteignez la chaîne et appuyez sur I/⏻ tout en tenant FUNCTION enfoncée. La fonction sera commutée de "VIDEO" à "MD". Pour revenir à la fonction "VIDEO" refaites la même opération.

Raccordement d'un magnéto

Vous pouvez raccorder un magnéto à la chaîne à l'aide d'un cordon audio en vente dans le commerce. Branchez les fiches sur les prises de même couleur. Pour écouter le son du magnéto après le raccordement, appuyez sur FUNCTION jusqu'à ce que "VIDEO" s'affiche.



Vers les prises de sortie audio du magnéto

Conseil

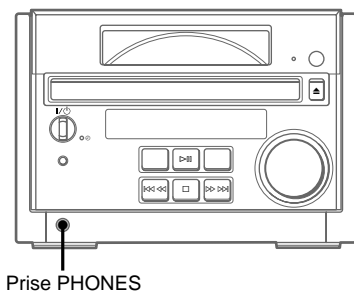
S'il n'est pas possible de sélectionner "VIDEO" en appuyant sur FUNCTION, éteignez la chaîne et appuyez sur I/⏻ tout en tenant FUNCTION enfoncée. La fonction sera commutée de "MD" à "VIDEO". Pour revenir à la fonction "MD" refaites la même opération.

voir page suivante

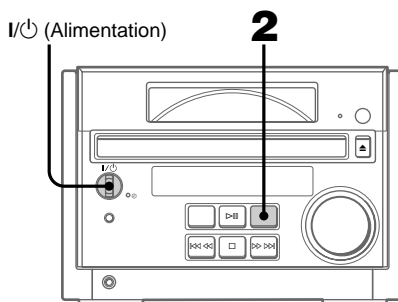
Raccordement d'appareils audio/ vidéo en option (suite)

Raccordement d'un casque

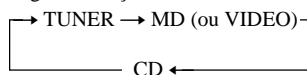
Raccordez le casque à la prise PHONES.



Ecoute du son d'un appareil raccordé



- 1 Préparez l'appareil audio.
- 2 Appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que "MD" ou "VIDEO" apparaisse.
A chaque pression sur la touche, l'affichage change de la façon suivante:



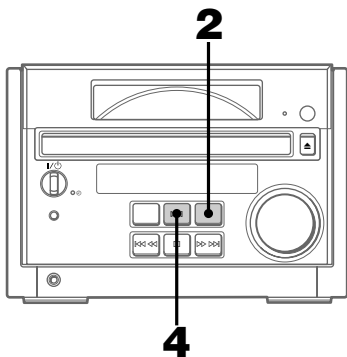
Pour permuter l'affichage de "MD" et de "VIDEO"


- 1 Eteignez la chaîne.
- 2 Appuyez sur I/⏻ tout en tenant FUNCTION enfoncée.

Pour revenir à l'affichage antérieur, refaites la même opération.

Enregistrement sur les appareils raccordés

Pour les opérations qui doivent être effectuées sur les appareils raccordés, consultez le mode d'emploi de chaque appareil.



- 1** Préparez l'appareil enregistreur pour l'enregistrement.
- 2** Appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "CD" ou "TUNER" apparaisse.
- 3** Commencez l'enregistrement.
- 4** Appuyez sur  si le lecteur CD est sélectionné comme source sonore. La lecture commence.

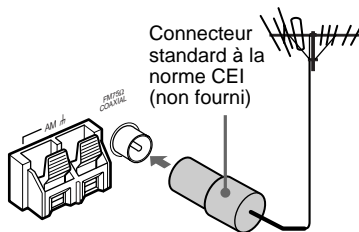
Raccordement d'antennes extérieures

Pour améliorer la réception, raccordez une antenne extérieure à la chaîne.

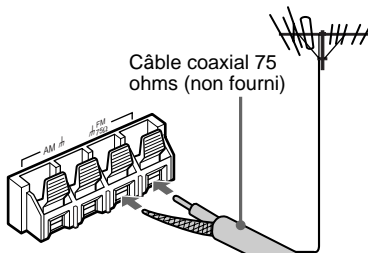
Antenne FM

Raccordez une antenne extérieure FM en vente dans le commerce. Vous pouvez également utiliser une antenne de télévision.

Type de prise **(A)**



Type de prise **(B)**



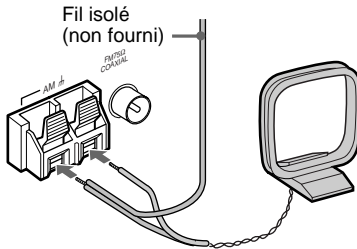
voir page suivante

Raccordement d'antennes extérieures (suite)

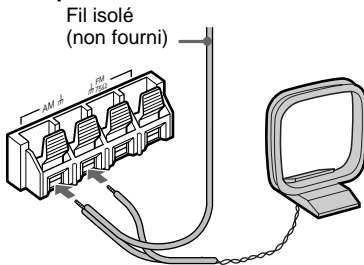
Antenne AM

Raccordez un fil isolé de 6 à 15 mètres à la borne d'antenne AM. Laissez l'antenne-cadre AM fournie raccordée.

Type de prise ①



Type de prise ②



Précautions

Tension de fonctionnement

Avant de mettre la chaîne sous tension, vérifiez si sa tension de fonctionnement est identique à la tension de l'alimentation secteur locale.

Sécurité

- La chaîne n'est pas isolée du secteur tant qu'elle reste branchée sur la prise murale (secteur), même lorsqu'elle est éteinte.
- Débranchez la chaîne de la prise murale (secteur) si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée.
Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez-le par la fiche. Ne tirez jamais directement sur le cordon.
- Si un objet ou du liquide tombe à l'intérieur de la chaîne, débranchez-la et faites-la contrôler par un professionnel avant de la réutiliser.
- Le cordon d'alimentation ne doit être remplacé que dans un centre de service après-vente qualifié.
- Lorsque vous branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale (secteur), la chaîne se charge pour les fonctions de télécommande et de minuterie bien qu'elle soit éteinte et sa surface chauffée. C'est normal.

Emplacement

- Placez la chaîne dans un endroit bien aéré pour éviter toute accumulation de chaleur à l'intérieur.
- Ne placez pas la chaîne en position inclinée.
- Ne placez pas la chaîne dans un endroit:
 - extrêmement chaud ou froid;
 - poussiéreux ou sale;
 - très humide;
 - soumis à des vibrations;
 - en plein soleil.

Utilisation

- Si vous portez directement la chaîne d'un endroit froid vers un endroit chaud ou si vous l'installez dans une pièce très humide, de l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD. Dans ce cas, la chaîne ne fonctionnera pas correctement. Retirez alors le CD et laissez la chaîne allumée pendant une heure environ pour permettre à l'humidité de s'évaporer.
- Retirez toujours les disques avant de déplacer la chaîne.

Pour toute question au sujet de cette chaîne, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Enceintes

Ces enceintes ne sont pas magnétiquement blindées et peuvent causer une distorsion de l'image sur certains téléviseurs. Si le cas se présente, éteignez le téléviseur, puis rallumez-le 15 à 30 minutes plus tard.

Si le problème persiste, éloignez les enceintes du téléviseur. Ne placez pas d'objets avec des aimants tels que meubles audio, meubles de télévision et jouets près des enceintes. Leur interaction avec la chaîne peut entraîner des distorsions de l'image.

Remarques sur les CD

- Avant la lecture, nettoyez le CD avec un tissu de nettoyage. Essayez-le du centre vers le bord.
- N'utilisez pas de CD sur lequel du ruban adhésif, des autocollants ou de la colle sont collés. Le lecteur, pourrait être endommagé.
- N'utilisez pas de solvants tels que benzène, diluants, produits de nettoyage en vente dans le commerce ni de produits anti-électricité statique en aérosol conçus pour les disques en vinyle.
- N'exposez pas le CD aux rayons directs du soleil ou à des sources de chaleur telles que les bouches d'air chaud et ne le laissez pas dans une voiture en plein soleil.

Nettoyage du coffret

Utilisez un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution de détergent doux.

Guide de dépannage

Si un problème se présente, utilisez ce guide pour le résoudre.

Avant tout, assurez-vous que la fiche du cordon d'alimentation est bien enfoncée dans la prise et que les enceintes sont bien connectées.

Si le problème persiste, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Généralités

Absence de son.

- Tournez VOLUME dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Assurez-vous que le casque n'est pas branché.
- Vérifiez les branchements des enceintes (voir page 4).

Absence de son sur un canal, ou volume des canaux gauche et droit déséquilibré.

- Vérifiez les branchements des enceintes (voir page 4).
- Installez les enceintes symétriquement dans la mesure du possible.
- Ne raccordez qu'une seule des enceintes fournies à chaque paire de bornes d'enceinte.
- Raccordez les enceintes fournies.

Ronflement ou parasites importants.

- Éloignez la chaîne de la source de parasites.
- Branchez la chaîne sur une autre prise murale.
- Installez un filtre antiparasites (en vente dans le commerce) sur la ligne électrique.

"- - : - -" s'affiche.

- Réglez l'heure (voir page 6).

La minuterie ne peut pas être programmée.

- Réglez à nouveau l'heure (voir page 6).

La minuterie ne fonctionne pas.

- Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT pour activer la minuterie et allumer "DAILY" ou "REC" (voir page 17).
- Vérifiez la programmation et programmez l'heure correcte (voir pages 6 et 17).
- Désactivez la fonction de minuterie d'arrêt (voir page 16).

La télécommande ne fonctionne pas.

- Enlevez l'obstacle.
- Rapprochez la télécommande de la chaîne.
- Dirigez la télécommande vers le capteur de la chaîne.
- Remplacez les piles (format AA/R6).
- Éloignez la chaîne de la lampe fluorescente.

Les anomalies de couleurs persistent à l'écran de télévision.

- Éteignez le téléviseur puis rallumez-le 15 à 30 minutes plus tard. Si les anomalies de couleurs persistent toujours, éloignez les enceintes du téléviseur.

Lecteur CD



Le plateau CD ne se ferme pas.

- Posez correctement le CD au centre du plateau.
- Fermez toujours le plateau en appuyant sur ▲. Si vous essayez de fermer le plateau avec la main, une anomalie du lecteur CD peut se produire.

Le CD n'est pas éjecté.

- Consultez le revendeur Sony le plus proche.

La lecture ne commence pas.

- Ouvrez le plateau CD et vérifiez s'il y a un disque.
- Essayez le CD (voir page 23).
- Remplacez le CD.
- Le CD est tourné à l'envers. Posez correctement le CD au centre du plateau.
- Retirez le CD, essayez l'humidité sur le CD, puis laissez la chaîne allumée pendant quelques heures pour permettre à l'humidité de s'évaporer.
- Appuyez sur   pour commencer la lecture.







Le son sautille.

- Essayez le CD (voir page 23).
- Remplacez le CD.
- Essayez de placer la chaîne dans un endroit sans vibrations (sur un support stable, par exemple).
- Essayez d'éloigner les enceintes de la chaîne ou placez-les sur des supports séparés. Lorsque vous écoutez à un volume élevé une plage comportant des sons graves, il se peut que les vibrations des enceintes provoquent des coupures de son.

La lecture ne commence pas à la première plage.

- Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" ou "SHUFFLE" disparaisse pour revenir à la lecture normale.

"-OVER-" s'affiche.

- Appuyez plusieurs fois sur    ou    pour revenir à la position de lecture souhaitée.

Appareils en option

Absence de son.

- Reportez-vous au point "Absence de son" à la page 24 et vérifiez l'état de la chaîne.
- Raccordez correctement l'appareil (voir page 19) tout en vérifiant si:
 - les cordons sont correctement branchés.
 - les fiches des cordons sont bien insérées.
- Allumez l'appareil raccordé.
- Consultez le mode d'emploi de l'appareil raccordé et commencez la lecture.

Le son de l'appareil raccordé présente de la distorsion.

- Si "VIDEO" s'affiche lorsque vous appuyez sur FUNCTION, réglez la fonction sur "MD" (voir "Pour permuter l'affichage de "MD" et de "VIDEO"" à la page 20.

Tuner

Ronflement ou parasites importants ("TUNED" ou "STEREO" clignote).

- Sélectionnez correctement la gamme et la fréquence (voir page 7).
- Raccordez correctement l'antenne (voir page 5).
- Trouvez l'endroit et l'orientation offrant la meilleure réception, puis réinstallez l'antenne. Si vous ne parvenez pas à obtenir une bonne réception, nous vous recommandons de raccorder une antenne extérieure en vente dans le commerce.
- L'antenne à fil FM fournie reçoit les signaux sur toute sa longueur. Déployez-la entièrement.
- Positionnez les antennes aussi loin que possible des cordons d'enceinte.
- Si le fil de l'antenne AM fournie est sorti du socle en plastique, consultez le revendeur Sony le plus proche.
- Essayez d'éteindre les appareils électriques à proximité.

voir page suivante

Une émission FM stéréo ne peut être reçue en stéréo.

- Appuyez sur STEREO/MONO jusqu'à ce que "STEREO" s'affiche.
- Voir "Ronflement ou parasites importants ("TUNED" ou "STEREO" clignote)" à la page 25 et vérifiez l'état de l'antenne.

Si la chaîne ne fonctionne toujours pas correctement après les vérifications précédentes, réinitialisez-la de la manière suivante:

Lorsque la chaîne est allumée, appuyez simultanément sur □, FUNCTION et I/⏏.

La chaîne est réinitialisée aux réglages d'usine. Tous les réglages que vous avez effectués jusqu'ici (stations pré-réglées, horloge et minuterie) sont effacés. Vous devrez les refaire.

Spécifications

Appareil principal

Section Amplificateur

Modèle nord-américain:

Puissance de sortie efficace en continu (référence):
15 + 15 watts
(4 ohms à 1 kHz, 10 % DHT)

Modèle européen:

Puissance de sortie DIN (nominale):
12 + 12 watts
(4 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie efficace en continu (référence):
15 + 15 watts
(4 ohms à 1 kHz, 10 % DHT)
Puissance de sortie musicale (référence):
28 + 28 watts

Autres modèles:

Valeur suivante mesurée à 220 V CA, 50/60 Hz
Puissance de sortie DIN (nominale):
10 + 10 watts
(4 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie efficace en continu (référence):
12 + 12 watts
(4 ohms à 1 kHz, 10 % DHT)
Valeur suivante mesurée à 240 V CA, 50/60 Hz
Puissance de sortie DIN (nominale):
12 + 12 watts
(4 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie efficace en continu (référence):
15 + 15 watts
(4 ohms à 1 kHz, 10 % DHT)

Entrées

MD/VIDEO (AUDIO) IN (prises CINCH):
tension 500/250 mV, impédance
47 kilohms

Sorties

MD/VIDEO (AUDIO) OUT (prise CINCH):
tension 250 mV, impédance
1 kilohm

PHONES (mini-jack stéréo):

accepte des casques de 8 ohms ou plus.

SPEAKER:

accepte une impédance de 4 à 16 ohms.

CD DIGITAL OUT OPTICAL:

Optique

Section Lecteur CD

Système	Système audionumérique pour disque compact
Laser	Laser à semi-conducteur ($\lambda=780$ nm) Durée d'émission: continue
Sortie du laser	Max. 44,6 μ W* *Cette sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de l'objectif sur le capteur optique avec une ouverture de 7 mm.
Réponse en fréquence	2 Hz – 20 kHz

Section Tuner

Tuner FM stéréo, superhétérodyne FM/AM

Section tuner FM

Plage d'accord	
Modèle nord-américain:	87,5 – 108,0 MHz (pas de 100 kHz)
Autres modèles:	87,5 – 108,0 MHz (pas de 50 kHz)
Antenne	Antenne-fil FM
Bornes d'antenne	75 ohms, asymétrique
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz

Section Tuner AM

Plage d'accord	
Modèle pan-américain:	530 – 1 710 kHz (avec l'intervalle réglé sur 10 kHz) 531 – 1 710 kHz (avec l'intervalle réglé sur 9 kHz)
Modèle européen:	531 – 1 602 kHz (avec l'intervalle réglé sur 9 kHz)
Autres modèles:	531 – 1 602 kHz (avec l'intervalle réglé sur 9 kHz) 530 – 1 710 kHz (avec l'intervalle réglé sur 10 kHz)
Antenne	Antenne-cadre AM Bornes d'antenne extérieure
Fréquence intermédiaire	450 kHz

Enceinte

Système	Bass reflex à 2 voies
Haut-parleurs	
Haut-parleur de graves:	10 cm de dia., type à cône
Haut-parleur d'aigus:	5 cm de dia., type à cône
Impédance nominale	4 ohms
Dimensions (l/h/p)	Env. 145 × 255 × 210 mm
Poids	Env. 2,7 kg nets par enceinte

Généralités

Alimentation électrique	
Modèle nord-américain:	120 V CA, 60 Hz
Modèle européen:	230 V CA, 50/60 Hz
Autres modèles:	110 – 120 V ou 220 – 240 V CA, 50/60 Hz
	Réglable avec le sélecteur de tension
Consommation électrique	
Modèle nord-américain:	50 watts
Autres modèles:	45 watts
Dimensions (l/h/p)	Approx: 180 × 130 × 315 mm saillies et projections comprises
Poids	Env. 4,0 kg
Accessoires fournis	Télécommande (1) Piles R6 (format AA) (2) Antenne-cadre AM (1) Antenne-fil FM (1) Cordons d'enceinte (2)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

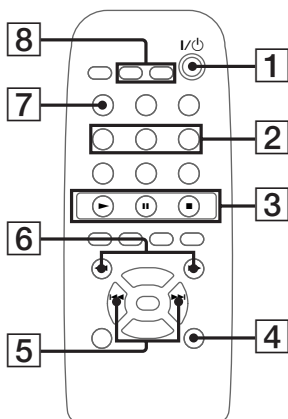
Description de la télécommande

Vous pouvez utiliser la télécommande fournie pour commander la chaîne.

Remarque

La télécommande ne vous permet pas d'effectuer les opérations suivantes:

- retirer un disque
- commuter les fonctions "MD" et "VIDEO"
- réinitialiser la chaîne



1 Interrupteur I/O (alimentation)

2 Touches de sélection de source sonore

Touche MD/VIDEO

Touche CD

Touche TUNER/BAND

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la radio comme source sonore ou sélectionner la gamme FM ou AM.

Si vous appuyez sur le bouton pendant que la chaîne est éteinte, celle-ci s'allume automatiquement et la dernière station reçue est accordée.

3 Touche ► (lecture)

Si vous appuyez sur cette touche lorsque la chaîne est éteinte, la chaîne s'allume automatiquement et la lecture de CD commence si un CD est posé sur le plateau.

Touche II (pause)

Touche ■ (arrêt)

4 Touche REPEAT

Appuyez sur cette touche pour écouter une plage ou toutes les plages plusieurs fois de suite (voir page 11).

5 Touches ◀◀/▶▶ (AMS: Automatic Music Sensor/Détection automatique du début des plages), PRESET +/-

Appuyez sur ces touches pour sélectionner une plage, un numéro de pré réglage ou une option (pages 6-9, 11, 12 et 17).

6 Touches ◀◀/▶▶, TUNING +/-

Les touches ◀◀/▶▶ vous permettent de localiser un point précis d'une plage pendant la lecture ou la pause d'un CD (voir page 9). Appuyez sur cette touche pour accorder une station radio (pages 7 et 10).

7 Touche DISPLAY

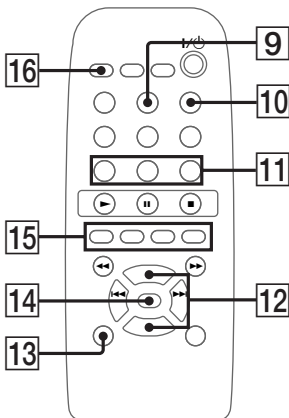
Appuyez sur cette touche pour afficher diverses informations (voir pages 6, 8, 12, 13 et 16).

8 Touche CLOCK/TIMER SELECT

Appuyez sur cette touche pour vérifier la programmation de la minuterie ou activer/désactiver la minuterie (voir page 18).

Touche CLOCK/TIMER SET

Appuyez sur cette touche pour régler l'heure ou les fonctions de minuterie (voir pages 6 et 17).



9 Touche ENTER

Appuyez sur cette touche pour activer l'horloge, la minuterie ou la lecture de programme et pour terminer le pré-réglage des stations (voir pages 6-8, 12, 17 et 18).

10 Touche CLEAR

Appuyez sur cette touche pour annuler une sélection (voir page 12).

11 Touche MODE

Appuyez sur cette touche pour sélectionner "AUTO", "MANUAL" ou "PRESET" (pages 7 et 10).

Touche STEREO/MONO

Appuyez sur cette touche pour sélectionner "STEREO" ou "MONO" (pages 8 et 10).

Touche MEMORY

Appuyez sur cette touche pour pré-régler une station radio (pages 7 et 8).

12 Touches VOL +/-

Appuyez sur cette touche pour régler le volume.

13 Touche PLAY MODE

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la lecture normale, aléatoire ou programmée (voir pages 11 et 12).

14 Touche DBFB

Appuyez sur cette touche pour accentuer les graves (page 15).

15 Touches BASS +/-

Appuyez sur ces touches pour régler les graves (page 15).

Touches TREBLE +/-

Appuyez sur ces touches pour régler les aigus (page 15).

16 Touche SLEEP

Appuyez sur cette touche pour activer la minuterie d'arrêt (page 16).

Index

A, B

Accord

- automatique 10
- d'une station pré-réglée 10
- manuel 10

Affichage 13, 16

Antennes 5, 21

Appareils en option 19

C, D

Connexion. Voir Raccordement

E, F

Écoute de la radio 10

Enceintes 4

G, H

Guide de dépannage 24

I, J, K

Informations CD TEXT 13

Intervalle d'accord 8

L

Lecteur normale 9

Lecture

- de programme 12
- des plages dans l'ordre souhaité (lecture de programme) 12
- des plages dans un ordre aléatoire (lecture aléatoire) 11
- d'un CD 9
- monotouche 9, 10, 28
- répétée de plages (lecture répétée) 11

M, N, O

Minuterie

- d'arrêt 16
- pour se réveiller en musique 17
- pour s'endormir en musique 16
- quotidienne 17

Mode d'économie d'énergie 8

P, Q

Piles 5

Pré-réglage des stations radio 7

R

Raccordements

- des antennes 5, 21
- des enceintes 4
- du cordon d'alimentation 5
- d'appareils en option 19

Réglage

- de l'heure 6
- de la tension de fonctionnement 5
- des aigus 15
- des graves 15
- du son 15
- du volume 9, 10, 17

Réinitialisation de la chaîne 26

Rétroaction dynamique des basses (DBFB) 15

S, T, U, V, W, X, Y, Z

Stations radio

- accord 10
- pré-réglage 7

Système de données radiodiffusées 16

Sélection automatique de la source 9, 10

Sony  line

<http://www.world.sony.com/>

Printed on recycled paper